

erleben Heepen

Stadtmagazin für Heepen, Altenhagen, Brake, Milse und Oldentrup

12 | 2023

HEEPER ADVENT

8.-10.12.2023

☎ 0521 / 30 43 88 84

★ **Nachhilfe**
Schomberg



Guter Service ist unsere Stärke.

OPTIK · UHREN · SCHMUCK
KONTAKTLINSEN

Salzufler Str. 9 · 33719 Bielefeld · Tel. 0521 332945 · Fax 0521 3369144
info@optik-mormann.de · www.optik-mormann.de



Heeper Advent vom 8. bis 10. Dezember

Gemütliches Beisammensein

Es wird wieder stimmungsvoll im Ortskern: Vom 8. bis 10. Dezember lädt die Interessen- und Werbegemeinschaft Heepen e.V. (IWG) zum Heeper Advent ein. Erstmals findet das dreitägige Event auf dem Kriegerdenkmalplatz statt. Grund für die Verkleinerung der Fläche seien die allgemein gestiegenen Kosten im Bereich Sicherheitsdienstleistung und Energie, sagt Jürgen Utecht, Vorsitzender der Interessen- und Werbegemeinschaft Heepen e.V. Trotz kleinerer Fläche dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf ein gemütliches Beisammensein im Ortskern freuen. Mit Blick auf die kulinarischen Köstlichkeiten wird es Pommes und Grillwurst, leckere Crêpes und Waffeln sowie Glühwein und Kaltgetränke geben.

Das Eiscafé Monte Pelmo serviert zusätzlich zu seinen gewohnten Getränken Glühwein.

Im Zelt der Interessen- und Werbegemeinschaft werden Bier und Obstler angeboten.

Leckeres Gebäck und gebastelte Weihnachtsdeko bieten die Schüler der Offenen Ganztagschule (OGS) und der vierten Klassen von der Grundschule am Homersen zum Verkauf an. Auch Doris Kindsgrab ist wieder vor Ort. Sie präsentiert Kunstgewerbliches und schöne Deko-Artikel.

Für die Kinder hat die IWG wieder ein kleines Programm vorbereitet: Der Nikolaus ist an allen drei Tagen im Ortskern unterwegs und beschenkt die kleinen Besucher mit Süßigkeiten. (genaue Zeiten auf der Webseite www.werbegemeinschaft-heepen.de)

Bei trockenem Wetter finden am Samstag und Sonntag zwischen 14 und 16 Uhr kleine Rundfahrten in der Pferdekutsche



Stimmungsvoll: Seit 2019 wird der Ortskern von leuchtenden Sternenkranzen, die an den Laternen befestigt werden, illuminiert.



Der Teig für das Stockbrot backen ist fertig: Jetzt kann es losgehen.

statt. Und am Sonntagnachmittag können die Kinder Stockbrot backen, ein Angebot der Freiwilligen Feuerwehr Heepen.



*Prohe Weihnachten
&
einen guten Rutsch*

sowie viel Gesundheit und Schwung
für das neue Jahr
wünscht Ihnen das Team von invo-IT!

IT-Admin
gesucht



Liebe Leserinnen und Leser,

in wenigen Tagen verwandelt sich der Kriegerdenkmalsplatz in einen kleinen, aber feinen Ort zum gemütlichen Beisammensein. Erstmals lädt die Interessen- und Werbegemeinschaft Heepen e.V. hier vom 8. bis 10. Dezember zum „Heeper Advent“ ein. Mehr zum Programm, lesen Sie in dieser Ausgabe. Für all diejenigen, die sich musikalisch auf die Weihnachtszeit einstellen möchten, gibt es in den nächsten Tagen verschiedene Konzerte im Stadtbezirk. Auf welche Chöre Sie sich freuen dürfen, lesen Sie in dieser Ausgabe.

Wie wäre es, wenn Sie in der bevorstehenden Winterzeit mal wieder ein interessantes Buch lesen oder mit der Familie ein spannendes Spiel spielen? In dieser Ausgabe haben wir nicht nur Lese-, sondern auch Spieletipps für Sie zusammengestellt.



Bernd Lochmüller, Herausgeber

In der letzten Ausgabe des Jahres 2023 möchten wir uns bei Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, sowie bei den Heeper Geschäftsleuten für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und zuversichtliches Jahr 2024.

Wir wünschen hairliche Weihnachten!

FRISEUR Halfter

Hassebrock 8 · (Ladenzentrum mit Sparkasse)
33719 Bielefeld-Heepen · ☎ 0521-333333 + 330999
Wir sind für Sie da: Mo-Fr: 9.00-18.30 Uhr, Sa: 8.00-14.00 Uhr

www.friseurhalfter.de

Der mit den Alternativen!

Ein Kinderkarussell gibt es in diesem Jahr nicht. „Wir haben zahlreiche Betreiber angesprochen. Leider haben wir niemanden gefunden, der bereit gewesen wäre, nach Heepen zu kommen. Die Betreiber sind auf den mehrwöchigen Weihnachtsmärkten gebunden. Der Aufwand ist für sie zu groß und der Erlös zu niedrig. Wir haben nichts unversucht gelassen, um doch noch ein Kinderkarussell zu mieten. Leider ohne Erfolg“, bedauert Jürgen Utecht.

Eröffnet wird der Heeper Advent am Freitag durch den Posaenenchor Heepen unter der Leitung

von Sonja Ramsbrock. Am Samstag singt der Kinder- und Erwachsenenchor der Mennonitengemeinde Heepen um 16.30 Uhr Adventslieder. Mitsingen ist ausdrücklich erlaubt. Sonntagnachmittag spielen die Jagdhornbläser des Hegering Heepen/Brönninghausen; ebenfalls schon eine lieb gewordene Tradition, die immer sehr stimmungsvoll ist.

Am Sonntagmittag öffnen die Heeper Geschäftsleute im Ortskern in der Zeit von 13 bis 18 Uhr ihre Türen für den verkaufsoffenen Sonntag. Nach Geschäftsschluss findet dann am Krieger-

denkmalsplatz die Ziehung der Gewinner der Weihnachts-Tom-

bola statt. Lose sind ab sofort in den Geschäften erhältlich.



Der Nikolaus ist an allen drei Tagen vor Ort und beschenkt die Kinder.



STIEGHORST
GARTEN UND LANDSCHAFT

Kusenweg 19 33719 Bielefeld
Fon 05 21 . 3 31 8 7 5
www.galabau-stieghorst.de

Ihre Experten für
Garten & Landschaft

Wir haben viele tolle Geschenkideen

Damit Sie in Ruhe einkaufen können, haben wir zum Heeper Weihnachtsmarkt am Sonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet und in der Woche vor Weihnachten 18.12. bis 22.12. durchgehend von 10 bis 18 Uhr, Samstag 23.12. von 10 bis 14 Uhr.

Buchhandlung Heepen

Hasselmann & Wunder

Am Teigelhof 2, 33719 Bielefeld, Telefon 05 21. 3 04 40 58
mail@buchhandlung-heepen.de, www.buchhandlung-heepen.de

Schöne
Adventszeit!



Ihr Gesundheitspartner in OWL

- **Orthesen und Prothesen** • **Sanitätsfachhandel**
- **Rehabilitationsartikel**

Schildesche

Engersche Straße 175 · 33611 Bielefeld
Fon 05 21/8 01 84-71 · Fax 05 21/8 01 84-72
Mo.–Fr. 9–13 Uhr und 15–18 Uhr · Mi. 9–13 Uhr

Heepen

Hillegosser Straße 36–40 · 33719 Bielefeld
Fon 05 21/8 41-42 · Fax 05 21/8 41-43
Mo.–Fr. 9–18 Uhr · Sa. 9–13 Uhr



Helfen ist unser Handwerk
Ihr Gesundheitspartner seit 1990

www.sanitaetshaus-hoelker.de

Peter-und-Pauls-Kirche

Konzert zum ersten Advent

Die evangelische Kirchengemeinde Heepen-Oldentrup lädt am ersten Advent um 17 Uhr in die Peter-und-Pauls-Kirche, Heeper Str. 437, zu einem Konzert ein. Auch in diesem Jahr tritt das Trio Lara Venghaus (Sopran), Serhii Arzumanov (Violine) und Michael Hoyer (Klavier) auf. Das Konzert steht unter dem Titel „Benedictus – Gelobet sei, der da kommt im Namen des Herren“. Mit dem Benedictus aus der h-Moll-Messe von Johann Sebastian Bach eröffnen die drei Musiker den Nachmittag und beziehen die Lesung des Evangeliums zum ersten Advent ein, den Einzug Jesu in Jerusalem. Dieser Verbindung zwischen Advent und Passion spürt auch Hugo Wolf in dem Lied vom schlafenden Jesuskind nach, die das Trio vorträgt. Neben anderen

Wiegenliedern von Wolf ist das Wiegenlied der Maria von Max Reger zu hören, dessen 150. Geburtstag im Jahr 2023 war. Der Komponist hatte dieses selbst für Violine, Sopran und Klavier bearbeitet. Serhii Arzumanov wird außerdem zwei solistische Werke von Reger spielen. Die Brücke von Bach zu Reger, vom 18. ins 20. Jahrhundert, schlagen Werke von Mozart und Bellini.

Das Trio hat sich 2022 gebildet. Es trat bereits zu einem Adventskonzert 2022 in der gefüllten Peter-und-Pauls-Kirche auf und konnte auch damals mit berührender Musik zum Advent überzeugen. Serhii Arzumanov, geboren in Baku, Aserbaidschan, studierte zunächst Violine am staatlichen Konservatorium für Musik seiner Heimatstadt, bevor



Gemeinsam erfolgreich: Michael Hoyer, Serhii Arzumanov und Lara Venghaus (v.l.)

AUS DEM STADTTEIL

er Student von Prof. Petrossjan am staatlichen Konservatorium von Jerewan, Armenien, wurde. Er trat als Solist im Ensemble des staatlichen Rundfunks von Armenien sowie im Kammerorchester Jerewan auf. Hier wirkte er auch als Dozent für Violine an der Musikakademie. 1997 siedelte er in die Ukraine um. Bis zum Ausbruch des Krieges im Februar 2022 war er Stimmführer der zweiten Violine am Opernhaus in Dnipropetrowsk. Im Februar 2022 floh Serhii Arzumanov mit seiner Familie nach Bielefeld. Seit Juni 2022 gehört der Stimmführer der zweiten Violine dem Universitätsorchester Bielefeld unter

Leitung von Michael Hoyer an. Musikalisch sind Lara Venghaus und Michael Hoyer verbunden, seit sie als Oboistin-Schülerin in das unter Hoyers Leitung stehende Universitätsorchester Bielefeld eintrat. Es folgten verschiedene solistische Auftritte bei Kammerkonzerten, in denen Hoyer sie am Klavier begleitete. Die Zusammenarbeit setzte sich nach dem Wechsel von Lara Venghaus zum Gesang zu einer fruchtbaren Kooperation fort. 2009 präsentierte das Duo erstmals einen kompletten Liederabend, 2011 traten beide mit Schuberts Winterreise in Bielefeld auf.

Shantychor MK Bielefeld im Gymnasium

Weihnachten von See

Mit seinem traditionellen Konzert „Weihnachten von See“ will der Shanty-Chor MK Bielefeld unter der Leitung von Beata Nickel auch in diesem Jahr wieder seine Fans mit weihnachtlichen Liedern in der Stiftskirche Schil- desche sowie in der Aula des Gymnasiums Heepen auf die Advents - und Weihnachtszeit einstimmen. Damit endet für die Sänger auch ein überaus erfolgreiches Konzertjahr 2023. Das erste Konzert findet am Sonntag, 3. Dezember, in der Aula des Gymnasiums Heepen, Alter Postweg 37, statt. Beginn ist um 17 Uhr. Am Samstag, 9. Dezember, sind die Sänger um 17 Uhr in der Stiftskirche Schil-

desche zu Gast. Karten zum Preis von 15 Euro für das Konzert in der Stiftskirche und 20 Euro in Heepen gibt es im Vorverkauf in den Geschäftsstellen von NW und WB, in der Buchhandlung Wel- scher und der Tourist Information am Niederwall sowie an der Abendkasse. Außerdem besteht jeweils sonntags von 11 bis 13 Uhr sowie montags während der Proben ab 18 Uhr die Möglichkeit, im Marineheim, Huchzermeier- straße 9, Eintrittskarten zu erwerben. Außerdem können Karten im Internet bestellt werden: www.shanty-chor-bielefeld.de

**Christoph Drefelder**
Raumausstatter
Meisterbetrieb

Gardinen, Gardinenwäsche,
Polstermöbel-Neubezüge, Teppichböden,
Design-Teppiche, Wandbekleidungen,
Sonnenschutz, Insektenschutz

Amtmann-Bullrich-Straße 8
33719 Bielefeld-Heepen
www.drefelder.de · info@drefelder.de

Telefon 05 21 / 20 10 14
Telefax 05 21 / 201 86 56
Mobil 01 60 / 337 30 02

Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit und ein frohes Fest



Nur für kurze Zeit!

TOP-Laune. TOP-Zinsen!

3,33% p.a.

- ✓ Sparkassenbrief
- ✓ 3 Jahre Laufzeit
- ✓ Keine Kosten - kein Risiko
- ✓ Auch online:
www.sparkasse-bielefeld.de



Radio DEPPE
+
Wilhelmy

Angebot des Monats nicht verpassen!

Ihre vertrauten Spezialisten für TV-, HiFi-, Radio-, SAT- Anlagen

▪ Tel. 0521 20 11 93

▪ Auf ausgewählte Artikel, nur solange der Vorrat reicht, Aktion befristet

▪ Detmolder Str. 562, 33699 Bielefeld ▪ www.radiodeppe.de

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN EIN FROHES FEST UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR. DANKE FÜR IHRE TREUE IN DIESEM JAHR.

BERND BURREY
IHR GAS- UND WASSERINSTALLATEURMEISTER VON NEBENAN

RÜGGESIEK 7A
33719 BIELEFELD
T. 0521 / 98 927 715
E. BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE

BURREY
GAS- WASSERINSTALLATIONEN
HEIZUNG U.V.M

BÜROZEITEN: MO-FR VON 8.00 – 12.00 UHR MO, DI UND DO ZUSÄTZLICH VON 14.00 – 17.00 UHR

HÖCKER
ORTHOPÄDIE · SCHUH · TECHNIK

... EINFACH GUT ZU FUSS.

All unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch*

*Gültigkeit auch für all die, die uns noch nicht kennen!

Braker Str. 60 · 33729 Bielefeld-Brake
Telefon: 0521 - 94564060
verkauf@schuhhaus-hoecker.de
www.hoecker-orthopaedie.de

Frauenchor Cantadonna

Christmas Time

Der Heeper Frauenchor Cantadonna lädt am Sonntag, 10. Dezember, zum Weihnachtskonzert mit dem Titel „Christmas time“ ein. Beginn ist um 16 Uhr in der katholischen Kirche St. Hedwig. Neben klassischen

Titeln präsentieren die Sängerinnen auch moderne Stücke. Dabei finden sich auch Lieder aus aller Welt.

Weitere Informationen: www.cantadonna.de



Der Frauenchor Cantadonna stimmt am zweiten Advent auf die Weihnachtszeit ein.

Heepen hat jetzt einen öffentlichen Bücherschrank

Für alle zugänglich

Jetzt ist er da, der öffentliche Bücherschrank ist Anfang November vor den Mauern der Peter-und-Pauls-Kirche aufgestellt worden. Die Initiatorinnen Claudia Gentejohann, Katrin Hüls-Hildebrand, Bettina Löhr-Grust und Manuela Moshage freuen sich, dass ihr Vorhaben nun umgesetzt werden konnte.

Das Glas-Aluminium-Design ist ansprechend und ermöglicht einen Einblick in den Schrank von allen Seiten. Er hat ein effizientes Lüftungssystem gegen Beschlagen der Scheiben, sowie eine selbstschließende Tür zum Schutz der Bücher. Und obwohl der Schrank schmal und kompakt ist, fasst er etwa 250 Bücher.

„Der Bücherschrank ist für alle Menschen frei zugänglich. Jede und jeder kann ein Buch einstellen und auch ein Buch entnehmen. Gemeinsam werden Ressourcen genutzt! Das Lesen der Bücher ist kostenlos und unverbindlich. Der Zugang zu den Bü-

Das Glas-Aluminium-Design ist ansprechend und ermöglicht einen Einblick in den Schrank von allen Seiten. Er hat ein effizientes Lüftungssystem gegen Beschlagen der Scheiben, sowie eine selbstschließende Tür zum Schutz der Bücher. Und obwohl der Schrank schmal und kompakt ist, fasst er etwa 250 Bücher.



So sieht er aus: der neue Bücherschrank, in dem gut 250 Bücher Platz finden.

chern ist niederschwellig, da der Zugriff auf die Bücher anonym und 24 Stunden am Tag möglich ist“, sagt Katrin Hüls-Hildebrandt, eine der Initiatorinnen.

Im Sommer haben die vier Frauen begonnen, die Bürgerinnen und Bürger zu informieren. In Pfarrer Benjamin von Legat von der evangelischen Gemeinde fanden sie schnell einen Unterstützer, der den Standort für den Bücherschrank auf dem Grundstück der Gemeinde zur Verfügung stellte. Finanziert wurde der Bücherschrank über Spenden. „Unterstützer waren vor allem Heeper Bürgerinnen und Bürger, die Sparkasse und die Freie Scholle haben großzügig unterstützt. Die Buchhandlung Heepen mit Frau Hasselmann und Frau Wunder haben uns von Anfang geholfen sowie einige Heeper Kaufleute, die an das Projekt geglaubt haben“, so die Initiatorinnen.

Heeper Schützen

Königsscheibe für Schützenkönig Alexander Loidl

Der amtierende Schützenkönig Alexander Loidl erhielt jetzt aus den Händen von Oberst Klaus Sieweke seine Königsscheibe.



Die Übergabe dieses Symbols ist eine alte Tradition und dient dazu, den Monarchen während der Amtszeit an die besondere

Schützenkönig Alexander Loidl erhält die Königsscheibe von Oberst Klaus Sieweke (rechts). Darüber freut sich auch seine Frau Nicole.



Nachhilfe
Schomberg

www.nachhilfe-schomberg.de

Man ist nicht zu doof,
es zu verstehen... es wurde
einem nur nicht richtig erklärt!

WIR KÖNNEN HELFEN!

Mit engagierten und erfahrenen Nachhilfelehrkräften
Motivation und Spaß am Lernen steigern.

Bielefeld Heepen | Hillegosser Str. 4 | 0521 / 30 43 88 84

Bielefeld Brackwede | Treppenstr. 6 | 0521 / 4 88 99 42

Leopoldshöhe | Hauptstr. 271 | 05202 / 9 23 91 19

Wir wünschen allen Fröhliche Weihnachten!

PAGENBERG
Concept Store

FASHION INTERIOR BEAUTY

HEEPER ADVENT

Frohe
Adventszeit

REGIONALE
&
NACHHALTIGE
PRODUKTE

10.12.2023 verkaufsoffener
Sonntag 13.00 Uhr - 18.00 Uhr

MODE
BEAUTY
SCHUHE
GESCHENKE

*10,00€
GUTSCHEIN

*gültig am 8.12.- 10.12. 2023 bei
einem Einkauf über 50,-€ von Beklei-
dung (gilt nicht auf reduzierte Ware)

Salzufler Straße 2 | 33719 Bielefeld | Tel. 0521/33 22 17

[pagenberg_concept_store](https://www.instagram.com/pagenberg_concept_store)

HEINISCH

Handwerk mit Service

- Fenster und Türenmontage
- Reparaturservice
- Fensterwartung
- Sonderanfertigungen



NEU Unikate - Tische und Platten

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Bröninghauser Str. 33b • 33729 Bielefeld 0521-391075
Mail: info@heinisch-tischlerei.de • www.heinisch-tischlerei.de



Wir nehmen uns Zeit!

Ihre Urlaubsbuchung mit persönlichem Termin
in der ReiseEcke Bielefeld in Heepen.



Sie träumen gerne mitten in der Nacht?

Finden Sie bei uns rund um die Uhr auch Online Ihre nächste Traumreise!

www.reb-reisen.de

ReiseEcke Bielfeld | Salzufler Str. 1, 33719 Bielefeld
Tel: 0521 522 005 0 | E-Mail: info@reb-reisen.de

AUS DEM STADTTEIL

Aufgabe des Regierens zu erinnern.

Durch seine Verbundenheit zu den Schützenvereinen, die Schützengesellschaft des Amtes Heepen, wie auch den Schützenverein Nienhagen, wünschte er sich, dass der Maler die Wappen beider Vereine, sowie den Königsadler und seine Heimat Österreich auf die Scheibe malt. Denn der derzeitige Heeper Schützenkönig ist Österreicher, in Deutschland geboren und aufgewachsen. Seinen Vater Pol-

di zog es damals der Liebe wegen nach Deutschland.

Selbstverständlich lernte er seine Frau Nicole bei einem Schützenfest kennen und lieben. Die Beiden haben zwei Kinder, Cedric, mittlerweile 19 Jahre und Leanne, heute 16 Jahre. Seit über 40 Jahren ist Loidl bei den Stadtwerken Bielefeld beschäftigt.

Begeistert sammelt er Weizenbiertgläser, taucht gern, spielt ab und an Rugby und natürlich fährt er sehr gerne Ski.

11. Altenhagener Weihnachtsmarkt

Gemütliches Beisammensein

Am Samstag, 9. Dezember, laden die Altenhagener Vereine zum Weihnachtsmarkt ein. Die mittlerweile zum elften Mal durchgeführte Veranstaltung

findet von 15 bis 21 Uhr auf dem Schulhof und der Mehrzweckhalle der Grundschule Altenhagen statt. Um 17 Uhr hat sich der Nikolaus angekündigt.

Neue Bücher für die kalte Jahreszeit

Lesen und in andere Welten eintauchen

Winterzeit ist Lesezeit: Die Tage sind kürzer geworden, die Temperaturen sinken, was gibt es Schöneres als es sich mit einem guten Buch und einem heißen Tee im Sessel gemütlich zu machen? Hier einige Empfehlungen der Buchhandlung Heepen. Fünf Titel, die Leseglück versprechen.

Jims brillante Weihnachten

Jim ist der treue Begleiter des ersten Direktors des Victoria

& Albert Museums, Sir Henry Cole. Der kleine zottelige Terrier entspricht nicht dem Schönheitsideal, ist aber der Liebling der Cole-Familie und das Maskottchen des Museums. Seinen großen Auftritt hat Jim, als er Königin Victoria eine Weihnachtskarte im Auftrag von Sir Henry bringen soll. Auch die königliche Familie ist entzückt von ihm, aber vielleicht hätte er nicht Prince Alberts Mono-

AUS DEM STADTTEIL

kel mitgehen lassen sollen. Eine originelle Geschichte für junge und alte Weihnachtsfans, geschrieben von der Schauspielerin Emma Thompson und illustriert mit den bezaubernden und komischen Bildern von Axel Scheffler.

Emma Thompson und Axel Scheffler, erschienen bei Beltz & Gelberg, 80 Seiten, 17 Euro

Der späte Ruhm der Mrs. Quinn

Jennifer Quinn ist schon weit über siebzig und hat sich in einer glücklichen Ehe mit ihrem Mann Bernard in einem hübschen Haus mit Garten in einem kleinen englischen Dorf ihr Paradies eingerichtet. Anscheinend fehlt es ihr an nichts. Doch eines Tages spürt sie, dass sie doch noch mal ein bisschen Abenteuer und Aufregung in ihrem Leben haben möchte. Sie bewirbt sich als Kandidatin bei der landesweit ausgestrahlten TV-Show „Das Backduell“, schließlich ist Backen ihre größte Leidenschaft. Der Wunsch nach Aufregung wird Mrs. Quinn prompt mehr als erfüllt. Der TV-Ruhm hat allerdings auch eine Kehrseite, und vor der diamantenen Hochzeit muss sie sich noch einem lange gehüteten Geheimnis stellen, das ihr bisheriges Leben in Frage stellt. Eine herzerwärmende Geschichte über eine lebenslange Liebe - und das Buch mit den meisten Kalorien des Jahres.

Der späte Ruhm der Mrs. Quinn, Olivia Ford, erschienen bei Dtv, 400 Seiten, 24 Euro

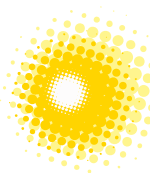


Basteln
und Gutes
tun.

Mit kleinen Dingen
Freude schenken.

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.



Aktion
Lichtblicke
Weil Menschen Hoffnung brauchen

Gestalten Sie einen Stern für unsere Weihnachtsdekoration in unseren Geschäftsstellen und wir belohnen Ihre Kreativität mit einer Spende von 5 EURO an die Aktion Lichtblicke.*

Denn wir möchten bedürftige Kinder in unserer Region unterstützen, deren Familien in Not geraten sind.

Holen Sie sich gleich eine Bastelvorlage in unseren Geschäftsstellen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.volksbank-bi-gt.de/weihnachten

* Die Spendensumme beträgt max. 7.500 Euro

Volksbank
Bielefeld-Gütersloh eG



Absetz-container • Baustoffe • Baggerarbeiten • Transporte

Tel. 0521 89 11 66

Oldermanns Hof 5
www.ihnnen-bielefeld.de

Jürgen Eltner

Malermeister



- Wärmedämm-Verbundsysteme
- Fassadenbeschichtungen
- Verschiedene Putze
- Dachbodendämmung
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten

Amtmann-Bullrich-Str. 16 • 33719 Bielefeld • Telefon (05 21) 33 46 05

www.malermeister-eltner.de

DIRK SIEKMANN

RAUMAUSSTATTERMEISTER

- **Gardinen**
- **Gardinenwäsche**
- **Polstermöbel-Neubau**
(auch nach Maß, Aufpolsterung)
- **Tischdecken**
- **Wintergardinen**
- **Leuchtpinnen**
- **Sonnenschutz**
- **Insektenschutz**

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

Oldentruper Str. 281 • 33719 Bielefeld/Oldentrup
Telefon 05 21/20 06 22 • 05 21 / Fax 20 54 69



Was gibt es Schöneres als in einem spannenden Buch zu lesen?

Über die Heiterkeit in schwierigen Zeiten

Ein Buch, das geradezu dazu auffordert, es allen Menschen zu schenken, die man gern hat. Axel Hacke denkt darüber nach, was Heiterkeit eigentlich ist und ob man sie auch in schweren Zeiten pflegen sollte. Die Antwort ist ganz eindeutig ja. Der Kolumnist erzählt in seinem gewohnt elegant formulierten Plauderton aus seinem eigenen Leben, aus der Literatur- und Philosophiegeschichte und auch aus der deutschen Fernsehgeschichte. Lorient z. B. sei das Paradebeispiel für gepflegte Heiterkeit. Hackes Buch kommt ganz harmlos daher, wird dann doch tiefgründig und tritt so manchen Gedankengang los und die Lust, sich, wenn nicht mit den zitierten antiken Philosophen, dann doch zumindest mit Lorient weiter zu beschäftigen.

Über die Heiterkeit in schwierigen Zeiten, Axel Hacke, erschienen bei DuMont, 224 Seiten, 20 Euro

Schatten der Welt

Für alle, die opulente und gut recherchierte historische Romane mögen, ist die „Wege-der-Zeit“-Trilogie von Andreas Izquierdo genau das Richtige. Humorvoll und anschaulich, temporeich und spannend beginnt die Geschichte 1910 in Westpreußen, als die Hauptfiguren Carl, Arthur und Luise noch Kinder sind. Die drei verbindet eine innige Freundschaft, auch wenn sie vom Charakter und der Herkunft kaum unterschiedlicher sein könnten. Im ersten Band werden die Erlebnisse des Trios vor und während des Weltkrieges erzählt. Der zweiten Band setzt 1918 in Berlin ein und schildert das Schicksal der drei in den Wirren der Weimarer Republik. Carl wird Kameramann bei der UFA, Artur schwingt sich zum König der Unterwelt auf und Luise hofft auf ein besseres Leben im Kommunismus. Band drei spielt auch in Berlin. 1922 spitzt sich die politische Krise im Zeichen der Inflation immer mehr

AUS DEM STADTTEIL

zu. Die Freundschaft der drei ist trotz ihrer so unterschiedlichen Lebensentwürfe immer noch unverbrüchlich, und Zusammenhalten ist inzwischen überlebenswichtig, denn sie geraten in das Visier rechtsgerichteter Verschwörer. Auch dieser Band vermittelt wieder eine Unmenge politischer, gesellschaftlicher und kultureller Details. So arbeitet z. B. Carl als Kameramann mit Fritz Lang zusammen und erlebt die Wende vom Stumm- zum Tonfilm mit.

Schatten der Welt (Wege-der-Zeit 1), erschienen bei DuMont, 544 Seiten, 14 Euro, Revolution der Träume (Wege-der-Zeit 2), erschienen bei DuMont, 512 Seiten, 13 Euro, Labyrinth der Freiheit (Wege-der-Zeit 3), erschienen bei DuMont, 500 Seiten, 14 Euro

Wie sterben geht

Andreas Pflüger hat seinen rasant spannenden Spionage-Thriller in die 80er Jahre verlegt. Der Kalte Krieg ist nach dem Einmarsch der Sowjetunion in Afghanistan, dem Nato-Doppelbeschluss und dem Scheitern der Genfer Abrüstungsverhandlungen auf dem Höhepunkt.

Vor diesem Hintergrund wird die deutsche Agentin Nina Winter vom BND nach Moskau geschickt. Offiziell ist sie in der deutschen Botschaft für Kulturarbeit zuständig, aber ihre wahre Aufgabe besteht darin, den Informationsfluss zwischen dem russischen KGB-Offizier, der unter dem Decknamen „Pilger“ geführt wird, und der BND-Zentrale in Pullach aufrechtzuerhalten. Der „Pilger“ ist eine wertvolle Quelle für die BRD, seit er Günther Guillaume enttarnt hat. Nina Winter gerät, kaum in Moskau gelandet, ins Fadenkreuz des KGB und muss sich bald als Überläuferin ausgeben, um sich und den „Pilger“ zu schützen. Der Autor schildert in diesem actionreichen Roman, wie sich die schöngest interessierte Slawistin unter den grausamen Bedingungen in Moskau zur knallharten Killerin entwickelt. Die Lektüre ist ganz großes Kopfkino und verlangt volle Konzentration, um in dieser Welt von Spionage und Gegenspionage nicht den Überblick zu verlieren.

Wie sterben geht, Andreas Pflüger, erschienen bei Suhrkamp, 448 Seiten, 25 Euro

Spieletipps von Spielwiese e.V.

Verspielte Winterabende für Kinder und Erwachsene

Obwohl man das ganze Jahr über spielen kann, gewinnt das gemeinsame Spiel in der

bevorstehenden Winterzeit noch einmal eine ganz besondere Bedeutung. Die langen



KONRAD'S
MODE

konrads

SUSANNE KONRAD
Inhaberin

Wir wünschen unseren Kunden/innen
schöne Weihnachtstage und ein
glückliches neues Jahr 2024!

KONRAD'S MODE
Salzufler Straße 1
33719 Bielefeld
T 0521 3292696
M 0173 3412830
info@konrads-mode.de
www.konrads-mode.de

Öffnungszeiten
Mo – Fr: 10 – 13 Uhr & 15 – 18:30 Uhr
Sa: 10 – 14 Uhr



Ihr zuverlässiger Partner für Solarenergielösungen

- Effizient & Schnell
- Nur 6 Wochen Lieferzeit inkl. Montage
- Keine Anzahlung notwendig
- Kostenloses & unverbindliches Angebot in 10 Minuten



Jetzt Angebot einholen

So bekommen Sie Ihren Rabatt von 1.000€

- QR Code scannen
- Daten eingeben
- Beratungstermin buchen



Westerfeldstr. 22
33611, Bielefeld

0521 9863 9373
0521 9863 8638

info@solarpioniere.de

solarpioniere.de

Wir erstellen Ihre Einkommensteuererklärung*

- Unsere Beiträge sind sozial gestaffelt.
- Wir sind auf Arbeitnehmerbesteuerung spezialisiert.
- Durch die Mitgliedschaft werden Sie ein ganzes Kalenderjahr betreut.

*bei Einkünften aus nichtselbstständiger Tätigkeit im Rahmen einer Mitgliedschaft.



HEIBROCK BRENNSTOFFE

Gustav-Bastert-Str. 8
33719 Bielefeld-Heepen
Tel. 0521 - 336409
Fax 0521 - 332120
info@heibrock-brennstoffe.de
www.heibrock-brennstoffe.de

HOLZPELLETS
HEIZÖLE
PROPANGAS
TECHNISCHE GASE
KAMINHOLZ
HOLZKOHLE
BRAUN-/STEINKOHLE

Wir sind für Sie da:

MO - FR 8.00 - 18.00 Uhr
SA 9.30 - 13.00 Uhr

Laarmann seit 1885
Die Malermeister 4m leht

Wir bringen Farbe in Ihr Leben...

Kreative Wohnideen, farbenfrohe und exklusive Tapeten, individuelle Farbmischungen und vieles mehr. **Damit Sie sich zu Hause rund um wohl fühlen!**



Salzufler Str. 11
33719 Bielefeld-Heepen
Telefon 0521 332194
Telefax 0521 336041

www.malermeister-laarmann.de



Maler- und
Lackierarbeiten



Tapeten



Farbmischungen



Teppichböden



Raumgestaltung



Fassaden



Akustikputz



Verbundsysteme

AUS DEM STADTTEIL

Abende sind ideal, ob alleine, zu zweit oder in größeren Gruppen zu spielen. Die folgenden Spieletipps stammen vom Oldentruper Verein Spielwiese.

Sonderplättchen zusammenpuzzeln, kombinieren, anlegen und dabei oft um die Ecke denken muss. Und bei dem die Kleinen ihre Eltern gerne mal dumm dastehen lassen. Denn Kinderaugen sehen oft mehr

Mein erstes Lotti Karotti

lädt Kleinkinder ein, die Welt von Lotti und Freunden in ersten Spielen zu entdecken. Drei bunte Boxen erzählen Bildergeschichten und wandern hin und her, doch unter welcher versteckt sich die elektronische Häschen-Figur?

Da heißt es gut beobachten, die richtige Box hochheben und plötzlich macht es: „Bu-uuh, hahaha!“ – Kuckuck, da ist es ja! Das lustige Versteckspiel ist für ein bis drei Kinder ab anderthalb Jahren.

Mein erstes Karotti, für Kinder ab eineinhalb Jahren, Ravensburger Spiele

Ob im Freizeitpark, auf dem Bauernhof oder in einem alten Schloss: **Die Unlock! Kids-Reihe** schafft es, Kinder in ihren Bann zu ziehen. Anders als der große Bruder „Unlock!“ kommt die Juniorversion ganz ohne App aus. Das Rätselraten wird zu einer spannenden, haptischen Herausforderung, in der man Spielkarten und



„Mein erstes Lotti Karotti“ lädt Kleinkinder ein, die Welt von Lotti und Freunden in ersten Spielen zu entdecken.
Foto: Ravensburger

als die der Großen. Besonders, wenn irgendwo Zahlen versteckt sind, die zu kleinen, niedlichen Belohnungen führen.

Unlock! Kids Detektivgeschichten, für Kinder ab sechs Jahren, Space Cowboys

Dorfromantik beginnt immer wieder von vorn. Und wächst von Partie zu Partie. Kern des kooperativen Legespiels ist der Aufbau einer idyllischen Landschaft, die zugleich die Wünsche der Bevölkerung widerspiegelt. In jeder Runde wählt die Spielgruppe aus bis zu sechs Spielenden dazu

AUS DEM STADTEIL

gemeinsam aus, wo sie das gerade aufgedeckte Plättchen anlegen möchte. Je besser es der Gruppe gelingt, alle Anforderungen zu erfüllen,

desto mehr Punkte erhält sie: Für erledigte Aufträge, den längsten Fluss, das längste Gleis und abgeschlossene Gebiete mit Fahnen. Gesammelte Punkte spielen dann wieder neues Material frei, das in fünf zunächst verschlossenen Boxen beiliegt. So kommen stetig neue Herausforderungen dazu, wodurch sich auch der eigene Highscore weiter und weiter nach oben schrauben lässt.

Dorfromantik, für Kinder ab acht Jahren, Pegasus Spiele

Bei **Mysterium Kids** geht es auf Schatzsuche. In jeder Runde schlüpft ein anderer Spieler in die Rolle des Geistes und gibt seinen Mitspielern mithilfe

Weitere Spiele-Empfehlungen

Ab auf die Arche, ab 3 Jahre, Haba,

Fang den Wurm, ab 4 Jahre, Schmidt Spiele

Planken Plumpser, ab 5 Jahre, Ravensburger Spiele

Kids Chronicles – Die Suche nach den Mondsteinen, ab 7 Jahre, Kosmos

Mischwald, ab 10 Jahre, Lookout Spiele

Die weiße Burg, ab 12 Jahre, Kosmos

Pirates of Maracaibo, ab 12 Jahre, dlp games

des beiliegenden Tamburins akustische Hinweise auf Objekte (Geräuschkarten), die sich in der Spukvilla befinden. Nur wenn die Spieler gemeinsam die richtigen Karten finden, kommen sie dem Schatz von Kapitän Buh schrittweise näher. Der Schatz von Kapitän Buh ist ein kooperatives Kinderspiel, bei dem die Spieler zusammenarbeiten müssen, um den Schatz zu finden.

Mysterium Kids, für Kinder ab sechs Jahren, Libelud

Challengers! ist ein mitreißendes Deck-Management-Spiel mit außergewöhnlichem Turnier-Feeling. Bis zu vier

spannende Duelle werden gleichzeitig gespielt. So trifft jeder Spieler in jeder Runde auf ein anderes Gegenüber. Die Spielerinnen und Spieler können aus über 70 verschiedenen Charakteren mit einzigartigen Fähigkeiten wählen. Von Aliens über Staubsauger bis Tiefseekreaturen ist alles dabei. Ziel ist es, ein vielseitiges Team zusammenzustellen, das Gegenüber mit epischen Combos zu überraschen und Trophäen und Fans zu gewinnen. Nur die beiden Spieler mit den meisten Fans steigen nach dem siebten Match ins große Finale auf.

Challengers! für Kinder ab acht Jahren, Asmodee



Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Das Team
bedankt sich bei allen
Kunden für die Treue.**

Salon Kirsten Post
Salzufler Straße 45
33719 Bielefeld-Heepen
Tel. 05 21/33 11 88

**Inserieren Sie bei uns
Ihre Kleinanzeige,
gratis!**

ABACUS
NACHHILFEINSTITUT

**Einzelnachhilfe zu Hause
in Heepen**

Hier können Sie Ihr **kostenloses Beratungsgespräch** bei Ihnen zu Hause vereinbaren!

Q BI-Ost 0521 / 10 41 91

www.abacus-nachhilfe.de/Bielefeld



**Tischlerei
Klemp & Schlichting**
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115 a
33803 Steinhagen

Telefon 0 52 04 - 92 511 35

Telefax 0 52 04 - 92 511 37

info@klemp-schlichting.de

www.klemp-schlichting.de

Fordern Sie uns (an)!

Wolfgang Klemp

Tischlermeister

(01 75) 4 38 56 72

Mark Schlichting

(01 75) 4 38 48 32



Unsere Leistungen:

Innenausbau

Möbelbau

Sonderanfertigungen

Reparaturservice

Fenstermontage

Verlegung von Laminat & Fertigparkett

KORNFELD KG

**Autolackiererei für PKW + LKW + Busse
Karosseriearbeiten + Unfallschäden**

Bröninghauser Straße 35
33729 Bi-Altenhagen
Telefon (05 21) 39 12 19
Fax (05 21) 39 05 44



Ihr Gärtner direkt auf dem Heeper Friedhof

Stephan Niehaus  **Friedhofs-
Gärtnerei GmbH**

Wir wünschen
allen eine schöne
Weihnachtszeit!

- Blumen + Kränze
- Grabgestaltung
- Grabpflege

Vogteistr. 25 a • Bielefeld-Heepen
Telefon 05 21 / 33 25 68 • Fax 05 21 / 33 25 12



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

DRK Soziale Dienste
Bielefeld gGmbH



„Sabine ist **immer so fröhlich.**

**Das steckt an. Ich schreibe
dann jedesmal auf, worüber
wir gelacht haben.“**

**DRK. Weil Pflege
Vertrauenssache ist.**

Informationen zu ambulanter Pflege, Palliativ-
pflege und unseren Wohngruppen in Heepen
finden Sie unter **www.drk-sozial.de**. Wir
kommen gerne zu Ihnen und beraten Sie!
E-Mail: **pflge.heepen@drk-sozial.de**



SPORT

SV Heepen

Drei deutsche Meistertitel im Kampfsport

Um bei einem Turnier gegen-
einander zu kämpfen, Bretter
zu zerschlagen, sich gegen An-
griffe zu verteidigen oder kraft-
volle Bewegungen in Form von
Katas zu präsentieren, benötigt
es einiges an Vorbereitung, die
sich letztendlich für die Kämp-
ferinnen und Kämpfer des Ka-
rate Clubs Samurai lohnte. Im
November nahmen 21 Sport-
lerinnen und Sportler des SV
Heepen erfolgreich am 10. Fair
Fight in Leopoldshöhe teil. Die
vom Budo Sportverband OWL
ausgerichtete verbandsof-
fene deutsche Meisterschaft
lud Teilnehmende aus ganz
Deutschland ein, ihr Können in
unterschiedlichen Kategorien
unter Beweis zu stellen. Die Ka-
rateka und Kickboxer konnten
sich gegen 201 Starterinnen
und Starter durchsetzen und
brachten einige Pokale nach
Bielefeld.

„Wir sind sehr stolz auf die ge-
zeigten Leistungen. Die Schü-
lerinnen und Schüler waren
hochmotiviert und konnten
die im Training gelernten Tech-
niken gewinnbringend ein-
setzen“, sagt Haupttrainer Ole
Grabig, 4. Dan im Kickboxen.
Beim Fair Fight war für jeden
etwas dabei. Einige Kämpfe-
rinnen und Kämpfer behaupten
sich bereits seit Jahren regel-
mäßig auf Turnieren, wohinge-
gen andere sich das erste Mal

den Wertetafeln der Kampf-
richterinnen und Kampfrichter
stellten. Letztendlich konnten
alle durch zielgerichtetes Train-
ing und den Zusammenhalt
des Teams punkten.

Bei den unter 18-Jährigen be-
legten Lukas Kuhlmann in der
Selbstverteidigung und Bene-
dikt Band in der traditionellen
Kata den dritten Platz. Auch
die Erwachsenen landeten
entsprechend ihrer Gürtelka-
tegorie auf dem Podest; in der
Kategorie traditionelle Kata er-
reichten Katharina Buchta den
zweiten Platz, Johannes Döring
und Kerstin Schmidt den drit-
ten Platz.

Bei der Selbstverteidigung si-
cherten sich Johannes Döring
und Björn Kuhlmann den drit-
ten Platz.

Kerstin Schmidt konnte die
Kampfrichter beim Kihon Ku-
mite, eine Abwehr gegen An-
griffe, überzeugen und wurde
als Erstplatzierte deutsche Mei-
sterin. Im Freikampf werden ge-
zielte Box- und Beintechniken
punktweise gewertet, wobei
stets auf Fairness und Partner-
schaftlichkeit geachtet wird.

Mit dem Sieg des Finalkampfes
ihrer jeweiligen Gewichtsklasse
konnten Ole Grabig und Björn
Kuhlmann gleich zwei deutsche
Meistertitel nach Heepen brin-
gen. Rainer Nebelung belegte
den zweiten Platz, Johannes



Die Sportlerinnen und Sportler des SV Heepen überzeugten auf der deutschen Meisterschaft Fair Fight.

Volker Bruns, Trainer und 5. Dan im Shotokan Karate, freute sich über die Erfolge. „Auch mit verhältnismäßig wenigen Teilnehmenden kann man Großes erreichen. Jede Leistung wird gewürdigt“, so Bruns.

Döring und Björn Wiegel sicherten sich den dritten Platz. Alle weiteren Teilnehmenden erhielten für ihre guten Leistungen in einem starken Feld Medaillen.

Wer Interesse an Karate, am Kickboxen oder Hapkido hat, kann sich unter www.sv-heepen.com/kara-te über Trainingsangebote informieren.

VfL Oldentrup

Mitglieder geben grünes Licht für Kunstrasenplatz

Bei einer außerordentlichen Mitgliederversammlung des VfL Oldentrup votierten die anwesenden Mitglieder einstimmig dafür, das Projekt Kunstrasenplatz in Angriff zu nehmen. Im Rahmen des 100-jährigen

Jubiläums der Fußballabteilung dankte der Vorstand zunächst der Stadt Bielefeld als Eigentümer des heimischen Rasen- und Ascheplatzes. Dabei sah sich Vorstandsmitglied Lukas Busse gezwungen, über die dramatische



Der Ascheplatz des VfL Oldentrup: bei schlechtem Wetter unbespielbar.



Dachdeckermeister

DIRK SCHULZ GmbH

- Steildach
- Flachdach
- Zimmerei
- Fassadenbekleidung
- Bauklempnerei

Bechterdisser Straße 85
33719 Bielefeld
Tel. 05 21 / 2 08 14 99
Fax 05 21 / 2 08 14 98
Mobil 0157 / 72 15 11 35
info@dirkschulz-gmbh.de
www.dirkschulz-gmbh.de

Baugeschäft ELSE GmbH

Milser Str. 37 · 33729 Bielefeld

Hoch- u. Stahlbetonbau

- Neubau, Umbau, Anbau, Sanierung
- Verblendarbeiten
- Abdichtungsarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Silikonversiegelungen



Fon: 05 21/33 29 17
Fax: 05 21/33 64 22
info@baugeschaeft-else.de
www.baugeschaeft-else.de

*Wir bedanken uns bei allen Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen
eine gute Weihnachtszeit
und einen erfolgreichen Start
ins Neue Jahr.*

Stenner & Rose GmbH

Landmaschinen/Rasenmäher

Vinner Straße 23 (Nähe Ostwestfalenstraße)

32052 Herford-Elverdissen

Telefon (0 52 21) 76 98 07 · Telefax (0 52 21) 76 98 09

Bestattungen Augustin



ERLEDIGUNG SÄMTLICHER FORMALITÄTEN · SARGLAGER · BESTATTUNGSVORSORGE

Gemeindeweg 4 · 33729 Bielefeld · 0521 71090 · www.bestattungen-augustin.de



- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Kellersanierung
- Trockenbau
- Neubau

www.altbausanierringspilker.de

■ Martin Spilker
Barkhausenstr. 7
33719 Bielefeld
Mobil: 01 60 - 15 70 307
Telefon: 05 21 - 92 63 24 41
Fax: 05 21 - 92 63 24 43

martin-spilker@freenet.de



Einstimmig votierten die Mitglieder für den Bau eines Kunstrasenplatzes.

Situation der Jugendmannschaften und einer „existenziellen Bedrohung für die Kinder- und Jugendarbeit“ zu berichten. Die Plätze seien oft nicht bespielbar und selbst ein „Ausweichen“ auf den Ascheplatz sei bei Regenfällen kaum möglich.

Spiele müssen verlegt und Trainingseinheiten abgesagt werden. Die Folge ist die Abwanderung von Mitgliedern in allen Altersklassen. Der VfL Oldentrup, dessen erste Fußballmannschaft in der Kreisliga A spielt, ist, neben dem VfL Ummeln, der einzige Verein in der Kreisliga A ohne einen Kunstrasenplatz.

Deshalb ist es das große Ziel des Vereins, anstelle des Ascheplatzes einen Kunstrasen zu bauen, um „Kindern und Jugendlichen ein ganzjähriges Angebot an Trainingseinheiten und Spielen ermöglichen zu können“, so Busse.

Der erste Vorsitzende der Fußballabteilung Thomas Bender ergänzte: „Es ist alternativlos! Wenn wir uns nicht um einen neuen Kunstrasenplatz kümmern, wird die Abwanderung weiter voranschreiten und die gesamte Abteilung gefährden. (...) Die Jugend hier im Ort ist unsere Zukunft, auch im Hinblick auf den Neubau des Wohngebietes Amerkamp!“

Die Mitglieder des VfL Oldentrup sahen das genauso.

ELEKTRO GÖTSCH BIELEFELD



Elektrotechnik
Glasfasertechnik
EDV-Netzwerktechnik

Lipper Hellweg 41e
33604 Bielefeld

0521 | 8 01 66 - 0
info@elektro-goetsch.de



SPORT

Die Mitgliederversammlung stimmte einstimmig dem Antrag des Vorstandes zu, das Projekt Kunstrasen konkret anzugehen, die Finanzplanung zu erstellen, die Finanzierung zu sichern und die notwendigen Schritte gegenüber der Stadtverwaltung einzuleiten.

„Der VfL steht für Integration, Freude am Sport, sowie der physischen und psychischen Entwicklung von Jung und Alt! Dies möchten wir auch in den nächsten 100 Jahren gewährleisten können!“ so Busse.

Um das Großprojekt Kunstra-

senplatz umzusetzen, ist der VfL Oldentrup auf finanzielle Unterstützung angewiesen. Der Verein wird dazu in den nächsten Wochen ein Sponsoringkonzept erarbeiten und bittet parallel um Spenden auf das Spendenkonto des Vereins oder über die Plattform betterplace.org.

Empfänger: VfL Oldentrup
Spendenkonto Fußball, Sparkasse Bielefeld,

IBAN: DE88 4805 0161 0100 0208 33,
BIC: SPBIDE33XXX

Verwendungszweck: SPENDE –
VfL Oldentrup e.V. – Fußball, (Firmen-)Name und Anschrift

Sporthalle in Turnhalle der Hauptschule Heepen

Gymnastik und Tanzfitness

Das Jahresprogramm 2024 der Familienbildungsstätte Hedwig Dornbusch-Schule e.V. ist erschienen. Geburtsvorbereitungskurse für werdende Eltern, Rückbildungskurse, Eltern-Kind-Kurse für verschiedene Altersstufen, Koch-, Näh- und Kreativkurse für Erwachsene und Kinder und Sport- und Gymnastikkurse für alle Altersklassen – hier ist für jedes Familienmitglied etwas dabei. Zusätzlich werden Vorträge und Beratungsangebote zu unterschiedlichen Themen rund um das Thema Familie angeboten. Ganz neu im kommenden Jahr: verschiedene Kursformate zum Thema Nachhaltigkeit im Familienalltag.

Im Januar (11.1.) beginnt ein Kurs Funktionstraining und Gymna-

stik in der Turnhalle Heepen, Beckerstraße 9-11. Das funktionelle Training beinhaltet gymnastische Übungen zur Kräftigung, Mobilisation und Dehnung. Auch der Gleichgewichtssinn und die Koordination kommen dabei nicht zu kurz. Ziel ist es, die Bewegungsqualität zu verbessern, um den Körper fit zu halten und um Verletzungen vorzubeugen. Bei dem vielseitigen Training wird auch passende Musik eingesetzt und mit



Bansmann
Versorgungstechnik GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär
Reparatur - Renovierung**

33719 Bielefeld (Heepen)
Th.-Heuss-Straße 5 · Telefon 333025



Fröhliche
Weihnachten
& ein glückliches
neues Jahr!

wünscht Ihr
Landtagsabgeordneter

Tom Brüntrop



0211 8842723 | 0521 5208740
tom.bruntrop@landtag.nrw.de



Gartenbau Welge
Pflastern – Gestalten – Pflegen
Ludwig-Steil-Straße 7 · 33719 Bielefeld

*Wir wünschen allen ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr.*

**Tel. 33 1260
Fax 33 45 18**



• Bau- und Möbeltischlerei
Gemeindegeweg 4
33729 Bielefeld
Fon 0521 - 71090



verschiedenen Fitnessgeräten gearbeitet. Die Teilnehmenden werden gebeten, Schuhe und ein Handtuch für die Matte mitzubringen.

Ebenfalls ab Januar startet das Kursangebot Tanzfitness. Es beinhaltet einfache, leicht nachzuvollziehende Bewegungen zur Musik: eine bunte Mischung aus unterschiedlichsten Rhythmen und Tanzstilen, vom Hip-Hop bis zum Swing. Ganz nebenbei fördern die Teilnehmer ihre Ausdauer, Beweglichkeit, Kraft und Koordinationsfähigkeit. Aber vor allem bringt die Be-

wegung zur Musik viel Spaß. Mitzubringen sind Sportschuhe, Handtuch und Getränk. Beide Kurse leitet Kim Sara Alex.

Das komplette Programm für 2024 befindet sich auf der Homepage www.hedwig-dornbusch-schule.de. oder ist als Programmheft in der Auslage der HDS und in vielen öffentlichen Einrichtungen zu bekommen.

Anmeldungen sind ab sofort möglich über die Homepage oder über das Anmeldebüro, Tel.: 0521/9826090 sowie per Mail: info@hedwig-dornbusch-schule.de

timpe.

Sanitär- und Heizungstechnik

Meisterbetrieb

Ralf + Olaf Timpe GbR
Muerfeldstraße 32
D-33719 Bielefeld

Tel.: 05 21-30 44 114
Fax: 05 21-30 44 115
e-mail: s.h.timpe@t-online.de



- Ursachenanalyse
- Beratung
- Keller- und Mauerabdichtung

Fachbetrieb für Sanierung & Werterhaltung
Dipl. Ing. Hermann Schoon

Thomas-Mann-Str.16 33719 Bielefeld
Tel.: 0521-30 45 776 Mobil 0172 19 59 421

Weihnachtsaktion der Volksbank
zugunsten Aktion Lichtblicke

– Promotion –

Kreativ werden und gleichzeitig Gutes tun

Auch in diesem Jahr lädt die Volksbank Bielefeld-Gütersloh alle kleinen und großen Menschen ein, in der Vorweihnachtszeit kreativ zu werden und gleichzeitig Gutes zu tun. Ab 15. November gibt es in al-

len Volksbank-Geschäftsstellen Bastelvorlagen, um einen ganz persönlichen Weihnachtsstern zu gestalten. Egal, ob malen, kleben oder modellieren, Hauptsache er ist bunt. Für jedes kleine Kunstwerk, das in der Volksbank wieder abgegeben wird, spendet die heimische Genossenschaftsbank 5 Euro an die Aktion Lichtblicke und unterstützt damit bedürftige Kinder in der Region, deren Familien in Not geraten sind. Vor genau 25 Jahren entstand in NRW die Idee von „Lichtblicke“: Karitative Hilfe, unbürokratisch, schnell und effektiv, für die Schwachen und Benachteiligten in der Gesellschaft.

Und alles läuft bestens...

- **Zukunftweisende Haustechnik**
- **Schöne Bäder aus einer Hand**
- **Solaranlagen**
- **Komplett-Service und mehr...**



H. Knapmeier
SANITÄR · HEIZUNG

Zirkelstraße 29a • 33729 Bielefeld • 0521-391379 • E-Mail: info@knapmeier.de • www.knapmeier.de



Die Volksbank hofft, dass wieder viele so liebevoll gebastelte Sterne wie im Vorjahr abgegeben werden und damit zu einer hohen Spende für die Aktion Lichtblicke beitragen.

2003 wurde der Verein Aktion Lichtblicke e.V. von den 45 NRW-Lokalradios, den Caritasverbänden aus NRW und der Diakonie Rheinland-Westfalen-Lippe gegründet.

Die Aktion Lichtblicke kümmert sich besonders um die Menschen, die schwere Schicksalsschläge hinnehmen müssen. Hier sind es vor allem Kinder, die besonders unter den Notsituationen leiden, in die ihre Familien geraten. Und gerade den Kleinsten will die Aktion Lichtblicke Aufmerksamkeit, Solidarität und Mittel spenden. Denn Kinder haben die gemeinschaftliche Hilfe aller verdient.

„Gemeinsam mit kleinen Dingen Großes bewirken“, erläutert Volksbank-Vorstand Michael Deitert die Aktion, „diese gelebte Solidarität entspricht ge-

nau unseren genossenschaftlichen Werten.“ Er wünscht sich, dass viele mitmachen und sich die Zeit nehmen, um einen oder mehrere schöne Sterne zu gestalten. Und damit zu einer wichtigen Spende für Familien in Not in Bielefeld und im Kreis Gütersloh beitragen und den betroffenen Menschen Hoffnung schenken.

„Im Namen des gesamten Lichtblicke-Teams danken wir der Volksbank Bielefeld-Gütersloh für diese tolle Idee und die Bereitschaft, den Erlös an die Aktion Lichtblicke zu spenden. Da wir in diesem Jahr unser 25-jähriges Jubiläum feiern, freuen wir uns umso mehr über diese Aktion, bei der hoffentlich viele kleine und große Menschen ihrer Kreativität freien Lauf lassen und sind gespannt auf das Ergebnis“, so Ina Pfuhrer, stellv.



»Der Tod ist gewissermaßen eine Unmöglichkeit die plötzlich Wirklichkeit wird.«

Johann Wolfgang von Goethe



Der Trauer Raum geben

In unseren liebevoll gestalteten Räumen können Sie in Ruhe und Geborgenheit, ohne Zeitdruck, Abschied von dem Verstorbenen nehmen und, wenn Sie es wünschen, selber aktiv die Abschiednahme mit gestalten.

Bei uns finden Sie:

- ...❖ Einfühlsame Begleitung und Beratung
- ...❖ Eine Trauerhalle mit 50 Sitzplätzen
- ...❖ Einen Abschiedsraum
- ...❖ Erstellen der Trauerdrucksachen
- ...❖ Erledigung anfallender Formalitäten
- ...❖ Durchführung aller üblichen Bestattungsformen
- ...❖ Bestattungsvorsorge

Vogteistr. 50
33719 Bielefeld
Telefon 0521/33 45 00
www.bestattungen-spruch.de
info@bestattungen-spruch.de



SPRUCH

Ihr Begleiter für individuelle Bestattungen

Vorstandsvorsitzende der Aktion Lichtblicke e. V., und Leiterin der Pressestelle von Radio NRW



**Tischlerei
Thomas Holthöfer**

**Holz u. Kunststoff-Fenster
Fensterwartung
Sicherheitsbeschläge
Isolierglasaustausch
Möbel
Innenausbau
Reparaturarbeiten**

Vinner Straße 167
33729 Bielefeld
Fon 05 21/ 39 06 100
Fax 05 21/ 39 06 200
Mobil 0171/ 2 03 20 68

Ihre Wünsche sind unsere Aufgabe
www.tischlerei-holthoefer.de

*Wir wünschen allen Kunden ein
frohes Fest und ein gutes neues Jahr!*

GmbH. Auch die Lokalradios in Bielefeld und Gütersloh engagieren sich wieder tatkräftig bei der großen Lichtblicke-Aktion. Alle Sterne, die bis zum 18. Dezember in der Volksbank abgegeben werden, tragen so zur Spende für die Aktion Lichtblicke und damit für bedürftige Menschen in unserer Region bei. Und sie sind gleichzeitig eine schöne Dekoration für die Weihnachtsbäume in den Volksbank-Geschäftsstellen.

Bastelvorlagen gibt es auch als Download unter www.volksbank-bi-gt.de/weihnachten

Weitere Informationen über die Aktion Lichtblicke unter www.lichtblicke.de

30 Jahre invo-IT

Eine Erfolgsgeschichte am Standort Bielefeld

Das Unternehmen invo-IT, führender Anbieter von IT-Dienstleistungen, feiert in diesem Jahr 30-jähriges Jubiläum. Die Bielefelder Firma wurde im Jahr 1993 von Geschäftsführer Ingo Vollmer gegründet und ist seitdem beständig gewachsen. Der IT-Dienstleister fokussiert sich auf die kompetente und zuverlässige Betreuung von kleinen und mittelständischen Unternehmen. Mit umfassendem Service und Know-how rund um Security, Telekommunikation, Webdesign und Cloud Computing verliert invo-IT dabei aber

nicht die individuellen Anforderungen und Bedürfnisse seiner Kunden aus den Augen.

Vor 30 Jahren kam erst langsam ein Bewusstsein für und ein Bedarf an IT-Lösungen auf. Gründer Ingo Vollmer erkannte die Zeichen der Zeit und fing in den frühen 90er-Jahren an, sich intensiv mit den Themen Computer, Programmierung und IT-Umgebungen zu befassen.

Im Rahmen seines Zivildienstes erstellte er auf Wunsch seines damaligen Arbeitgebers ein Computernetzwerk inklusive Server und Arbeitsplätzen - der Startschuss für Ingo Vollmers erste eigene Firma Xpress.

Durch Empfehlungen und Gespräche konnte der Kundenstamm stetig ausgebaut werden. Im Jahre 2002 wurde aus der Firma Xpress die heutige Firma invo-IT. Anfangs arbeitete Ingo Vollmer noch mit Unterstützung von Praktikanten und Subunternehmern. Zwei Jahre später wurde schließlich der erste Mitarbeiter fest eingestellt. 2018 erfolgte der Umzug an den heutigen Firmensitz in die Blomestraße 24, weil für die ständig wachsende Zahl qualifizierter Mitarbeiter mehr Platz benötigt wurde. Vier Jahre später wurden die Räumlichkeiten ein weiteres Mal vergrößert. Heute ist invo-IT eines der führenden Dienstleistungsunter-



**MIT UNS KOMMEN
SIE IMMER ANS ZIEL!**

ADAM
IMMOBILIEN IVD
www.adam.immobilien
Tel: 0521 - 9 28 28 0

**RUFEN SIE UNS AN,
DEN REST MACHEN WIR!**



Zum 30-jährigen Firmenjubiläum kamen Kunden, Geschäftspartner und Mitarbeiter im Lokschuppen zusammen. Unter dem Motto „Casino mal anders“ verbrachten alle Anwesenden eine gute Zeit bei anregenden Gesprächen, Büffet und abwechslungsreichem Unterhaltungsprogramm wie dem Roulette: Hier wurde für das Kinderhospiz in Bethel gespielt.

nehmen im Bereich IT-Service und IT-Sicherheit und dabei so vielseitig wie seine Kunden.

Seit 2019 bildet das Unternehmen Fachinformatiker in den Fachrichtungen „Fachinformatiker Anwendungsentwicklung“ sowie „Fachinformatiker Systemintegration“ aus. „Aufgeschlossenen Leuten mit großem Interesse an IT-Themen und einer Hands-on-Mentalität bieten wir eine fundierte, realitätsnahe Ausbildung in einem erfolgreich wachsenden Familienunternehmen mit zukunftsreichen Perspektiven nach der Ausbildung“, so Geschäftsführer Ingo Vollmer. Auch auf Schulungen legt das Unternehmen großen Wert, da die Mitarbeiterentwicklung das A und O ist, um Kunden professionellen Service zu attraktiven Preisen anbieten zu können.

invo-IT unterstützt immer wieder verschiedene soziale Projekte sowie gemeinnützige Organisationen. Hiermit zeigt das

Unternehmen gesellschaftliches Engagement und lokale Unterstützung im Interesse der nächsten Generation.

Der IT-Spezialist kann eine beachtliche Erfolgsgeschichte vorweisen. „Wenn wir auf die letzten drei Jahrzehnte seit der Gründung zurückblicken, können wir mit Stolz behaupten, dass wir viel erreicht haben. Von einer kleinen, lokalen Firma haben wir uns zu einem führenden IT-Dienstleister entwickelt und auch schwierige Zeiten gemeistert“, so Geschäftsführer Ingo Vollmer. Ergänzend fügt er hinzu: „Dieser Erfolg wäre ohne unsere engagierten Mitarbeiter, die mit ihren innovativen Ideen und ihrem Einsatz das Geschäft stetig weiterentwickelt haben, nicht möglich gewesen. Ich möchte an dieser Stelle allen Kunden, Partnern und Mitarbeitern danken. Ich freue mich auf weitere erfolgreiche Jahre und Jahrzehnte.“

130 JAHRE

BESTATTUNGSMUSEUM SEIT 1889

Paul Moshage

Inhaber: Anja und Manuela Moshage



Unser 2. Standort
nur mit telefonischer Absprache
unter der Handynummer:
0172 9791016

Alter Postweg 38, 33719 Bielefeld

- Persönliche Trauerbegleitung
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Drucksachen und Traueranzeigen
- Individuelle Trauerreden
- Beratung zur Bestattungsvorsorge ...

POTSDAMER STRASSE 75 · 33719 BIELEFELD (HEEPEN)
TELEFON (05 21) 33 18 28



www.heepen-erleben.de



TIPPS, TREFFS, TERMINE SCHAUFENSTER

Freitag, 1. Dezember

- Mobil im Alter: Reaktionstest, 9 bis 10.30 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, Anmeldung: 0521/333669
- Gedächtnistraining, 11 bis 12.15 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 8., 15., 22. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Spielertreff des Vereins Spielwiese, 20 Uhr, AWO Begegnungszentrum Oldentrup, Lüneburger Straße 5, weitere Termine: 8., 15., 22. Dezember

Montag, 4. Dezember

- Yoga, 9.30 bis 11 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 11., 18. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Yoga, 11 bis 13 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 11., 18. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Rommee-Gruppe mit Kaffeetrinken, 14.30 bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 11., 18. Dezember, Anmeldung: 0521/333669

Dienstag, 5. Dezember

- Yoga, 8.45 bis 9.45 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Skat-Gruppe mit Kaffeetrinken, 13 bis 17.30 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Spielvergnügen für Senioren mit Kaffeetrinken, 14 bis 17 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Fußpflege, vormittags, Termine nach Vereinbarung, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 12., 19. Dezember, Anmeldung: 0521/333669

Mittwoch, 6. Dezember

- Vorlesereihe für Kinder, verschiedene Weihnachtsgeschichten mit einer passenden Bastellei, 15 Uhr, Stadtbibliothek Heepen in der Alten Vogtei
- Bewegung im Sitzen, 9.15 bis 10.15

- Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Einstieg in die digitale Welt mit dem Tablet, Anfänger 1, 11 bis 13 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669
- Gymnastik für flotte Senioren, 15 bis 15.45 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 13., 20., 27. Dezember, Anmeldung: 0521/333669

Donnerstag, 7. Dezember

- Erlebnis-Tanz, 11 bis 12 Uhr, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, neuer Kurs ab Januar, 14-tägig, Anmeldung: 0521/333669
- Yin Yoga, 9.15 bis 10.45 Uhr, zehn Termine, DRK-Zentrum Rüggesiek 21, weitere Termine: 14., 21., 28. Dezember, Anmeldung: 0521/333669

Dienstag, 12. Dezember

- Lach-Yoga mit Silvia Rößler, 19.45 Uhr, AWO-Aktivitätenzentrum, Meinfeldstr. 4, weitere Informationen: www.lachyoga-silvia-roessler.de oder 01708056038

Donnerstag, 14. Dezember

- Wandern 60+, 14 Uhr, DRK-Zentrum, Rüggesiek 21, Anmeldung: 0521/333669

Dienstag, 19. Dezember

- DRK-Blutspende, 16 bis 20 Uhr, Max-Planck-Gymnasium, Stapenhorststraße 96, mit Terminvereinbarung, Tel.: 0521/333669

Donnerstag, 21. Dezember

- Mitsing-Nachmittag für Senioren, 15 bis 16.30 Uhr, einmal monatlich, kostenfrei, außer Bewirtungskosten, DRK-Zentrum, Rüggesiek 21, Anmeldung: 0521/333669
- Treffen der Prostata-Selbsthilfegruppe Bielefeld mit Urologe Dr. med. Jürgen Doderer, 17 Uhr, AWO Zentrum Oldentrup Lüneburger Straße 5

Impressum

Herausgeber:

Media & Service Büro,
Bernd Lochmüller
Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

Anzeigen:

Bernd Lochmüller
Mobil 0171 6 10 26 78
e-mail: info@heepen-erleben.de

Anzeigen Innendienst:

Nicole Strotherm
Tel. 400 21-0

Redaktion:

Christiane Peters, Tel. 0171 1 74 22 59
Tel. 05246 703 18 90
e-mail: redakteurin-c.peters@t-online.de

Herstellung:

KLOCKE PrintMedienService
Mühlenstraße 14 D,
33813 Oerlinghausen

Grafische Gestaltung:

www.RiGrafix.de

Verantw. für den Inhalt:

Bernd Lochmüller
26. Jahrgang Auflage: 15.000

Internet:

www.heepen-erleben.de

Kleinanzeigen

Suche PKW Fahrer (w/m/d) für die Schülerbeförderung. Der Erwerb des Personenbeförderungsscheins wird unterstützt. **Tel. 0174 6821615** oder **info@bvp.de**

Farbenprächtige Kanarienvögel und Zebrafinken aus privater Hobbyzucht zu verkaufen. Kontakt über **Tel. 0160 97702126**

Staatlich geprüfter Masseur und Personaltrainer hat noch Termine frei. **Tel. 0176 47723580**

Gebrauchte Staffelei ca. 170 cm hoch günstig abzugeben. **Tel. 01577 4300673**

Hilfe bei Resident Evil 4. **Tel. 0160 5931851**

Friseur:in gesucht!
Teil- oder Vollzeit im Salon!

Telefonische Bewerbungen unter Gehners Friseur
0521 44818982.
Jetzt bewerben und Teil eines tollen Teams werden!

Insertieren
Sie bei
uns Ihre Klein-
anzeige,
gratis!

Wellness

Einfach mal Pause
Wellnessmassagen

Astrid Stracke
Hillegosser Str. 90
Tel.: 0521/2085087
www.einfachmalpause.de

Fahrzeuge

Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Lernen

lernpunkt www.lernpunkt.de
NACHHILFE?
WIR HELFEN!
0521-17 78 94

Fußböden

FUSSBODEN
FRÖHLICH®
Fachbetrieb für Lieferung
und Verlegung
Mittelbreite 4 · 33719 Bielefeld
Tel. 0521-207561 · Fax 0521-207563

Friseure

Salon Kirsten Post
Salzuffer Straße 45
33719 Bielefeld-Heepen
Tel. 05 21/33 11 88
»Wir arbeiten auf Anmeldung«

Gesundheit

Physiotherapeut/in gesucht

Minijob, Vollzeit, Teilzeit
auch Wiedereinsteiger
E-Mail-Kurzbewerbung an
info@praxis-requardt.de

Physiotherapie Requardt
Husumer Str. 167 (Bi-Brake)
Tel.: 0521/76 22 23

Handwerksbetriebe

HEINISCH
Handwerk mit Service

Fenster und Türenmontage
Reparaturservice
Fensterwartung

Brönnighauser Str. 33b
33729 Bielefeld 0521-391075
Mail: info@heinisch-tischlerei.de
www.heinisch-tischlerei.de

Philipp
HAUSTECHNIK
● **SANITÄR**
● **HEIZUNG**
● **ELEKTRO**
● **BEDACHUNG**
Schelpmiser Weg 16a · 33609 Bielefeld
Tel. (05 21) 5577600 · Fax (05 21) 55776099
e-Mail: info@philipp-haustechnik.de
Internet: www.philipp-haustechnik.de

Heizung · Sanitär

H. Knapmeier GmbH
SANITÄR · HEIZUNG
Zirkelstraße 29a
33729 Bielefeld
Tel. 0521/39 13 79

Installation

HEIZUNG
WASSER
GAS u.V.M.

RÜGGESIEK 7A
33719 BIELEFELD
T. 0521 / 98 927 715
E. BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE

BURREY
GAS- WASSERINSTALLATIONEN
HEIZUNG u.V.M.

Physiotherapie

PhysioConcept

Ihre Praxis am Heeperholz
Krankengymnastik & Massage

- Krankengymnastik
- KG nach Bobath
- Massage – Heißluft – Fango
- Manuelle Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Hausbesuche
- RehaSport
- Fitnesskurse

Heeperholz 8
33719 Bielefeld
Tel. 05 21 - 3 36 74 71
Fax 05 21 - 3 36 74 72
www.physioconcept-heepen.de

Raumausstatter

JÜRGEN UTECHT
CONCEPT & DECORATION

PLANUNG - KONZEPTION - AUSFÜHRUNG

Salzuffer Str. 5 | 33719 Bielefeld
Tel. 9 34 44 08 | ju-concept@t-online.de

WWW.JU-CONCEPT.DE

Uhren · Optik

Guter Service ist unsere Stärke
Mormann
OPTIK · UHREN · SCHMUCK
KONTAKTLINSEN
Salzuffer Str. 9 33719 Bielefeld
Tel. 0521 332945 Fax 0521 3369144
info@optik-mormann.de
www.optik-mormann.de

EP: Bruning

ElectronicPartner

Einfach persönlicher.



Ihr Fachgeschäft für TV und Audio in Bielefeld

mit eigener Werkstatt
und Kundendienst



Jetzt auch per **WhatsApp**
erreichbar! **0521 9890111**

EP: Bruning Service GmbH
Beckhausstr. 130, 33611 Bielefeld

0521 9890111, info@bruningservice.de
www.ep-bruning.de  [ep_bruning_service](https://www.instagram.com/ep_bruning_service)